

# **DEUTSCHER BUNDESTAG**

15. Wahlperiode

Ausschuss für die Angelegenheiten  
der Europäischen Union

Berlin, den 14.10.2003

Tel.: 30332 (Sitzungssaal)

Fax: 36332 (Sitzungssaal)

## **Mitteilung**

Die 31. Sitzung des Ausschusses für die Angelegenheiten der Europäischen Union findet statt am:

**Mittwoch, dem 22.10.2003, 14:30 Uhr**  
**Sitzungsort: Europasaal (PLH Saal 4.900)**

**Die Sitzung ist nicht öffentlich.**  
**Abstimmungszeit: 17.30 Uhr**

## **Tagesordnung**

- 1 Unterrichtung durch die Bundesregierung  
über den Stand der Vorbereitungen der 10 neuen EU-Mitgliedstaaten für den Beitritt am 1. Mai 2004
- 2 Unterrichtung durch die Bundesregierung  
über den Stand der EU-Beitrittsverhandlungen mit Bulgarien und Rumänien
- 3 Unterrichtung durch die Bundesregierung zu:  
Größeres Europa - Nachbarschaft: ein neuer Rahmen für die Beziehungen der EU zu ihren östlichen und südlichen Nachbarn (KOM-Nr.(2003) 104 endg. Ratsdok. Nr. 7413/03)
- 4 Unterrichtung durch die Bundesregierung  
über die Regierungskonferenz zur Europäischen Verfassung  
insbesondere Vorbereitung der Arbeitssitzung der Außenminister am 27.10.2003 in Brüssel
- 5 Unterrichtung durch die Bundesregierung  
über den Arbeitsplan: Beziehungen zur arabischen Welt (ER Thessaloniki vom 19./20.06.2003,  
Schlussfolgerungen Nr. 67)

- 6 Unterrichtung durch die Bundesregierung über Räte  
 6.a Beschäftigung, Soziales, Gesundheit und Verbraucherschutz vom 19./20.10.2003 (Nachbericht)  
 6.b Umwelt am 27.10.2003 (Vorschau)  
 6.c ECOFIN am 04.11.2003 (Vorschau)

**Vorlage schriftlicher Berichte ist ggf. ausreichend.**

- 7 Antrag der Fraktionen SPD, CDU/CSU, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN und FDP  
  
 Deutsch als Arbeitssprache auf Europäischer Ebene festigen - Verstärkte Förderung von Deutsch als erlernbare Sprache im Ausland

**Federführend:**  
*Ausschuss für Kultur und Medien*

**Mitberatend:**  
*Auswärtiger Ausschuss  
 Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung  
 Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**BT-Drucksache 15/1574**

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Hedi Wegener [SPD]  
 Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]  
 Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
 Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

- 8 Antrag der Abgeordneten Dr. Peter Gauweiler, Günter Nooke, Bernd Neumann (Bremen), weiterer Abgeordneter und der Fraktion der CDU/CSU

**Federführend:**  
*Ausschuss für Kultur und Medien*

**Mitberatend:**  
*Auswärtiger Ausschuss  
 Rechtsausschuss  
 Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung  
 Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

Deutsch als dritte Arbeitssprache auf europäischer Ebene - Verstärkte Förderung von Deutsch als lernbare Sprache im Ausland

**BT-Drucksache 15/468**

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Hedi Wegener [SPD]  
 Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]  
 Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
 Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

- 9 **Sammelliste**  
**Die folgenden Dokumente werden nur an die Obleute und an die Berichterstatter verteilt.**

- 9.01 Entschließung des Europäischen Parlaments  
  
 Entschließung des Europäischen Parlaments zur Anwendung der offenen Methode der Koordinierung

**Federführend:**  
*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Mitberatend:**  
*Rechtsausschuss*

**(EuB-EP 1008)**

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Michael Roth (Heringen) [SPD]  
 Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]  
 Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
 Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Voten angefordert für den: 22.10.2003**

## 9.02 Entschließung des Europäischen Parlaments

Entschließung des Europäischen Parlaments zu dem Jahresbericht über die Durchführung des MEDA-Programms 2000 (KOM(2001) 806 - C5-0524/2002 - 2002/2235(INI))

**(EuB-EP 1003)**

### **Federführend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

### **Mitberatend:**

*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit*

*Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung*

### **Berichterstatter/in:**

*Abg. Günter Gloser [SPD]*

*Abg. Kurt-Dieter Grill [CDU/CSU]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Antje Hermenau [B90/GRUENE]*

**Voten angefordert für den: 22.10.2003**

## 9.03 Empfehlung des Europäischen Parlaments

Empfehlung des Europäischen Parlaments an den Rat zu den Abkommen EU/Vereinigte Staaten in den Bereichen justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen und Auslieferung (2003/2003(INI))

**(EuB-EP 1004)**

### **Federführend:**

*Rechtsausschuss*

### **Mitberatend:**

*Auswärtiger Ausschuss*

*Innenausschuss*

*Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

### **Berichterstatter/in:**

*Abg. Martin Dörmann [SPD]*

*Abg. Peter Altmaier [CDU/CSU]*

*Abg. Thomas Silberhorn [CDU/CSU]*

*Abg. Jerzy Montag [B90/GRUENE]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Anna Lührmann [B90/GRUENE]*

*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

## 9.04 Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlamentes und des Rates

Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das auf außervertragliche Schuldverhältnisse anzuwendende Recht ("ROM II")

**KOM-Nr.(2003) 427 endg.; Ratsdok.-Nr: 11812/03**

### **Federführend:**

*Rechtsausschuss*

### **Mitberatend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

### **Berichterstatter/in:**

*Abg. Michael Roth (Heringen) [SPD]*

*Abg. Peter Altmaier [CDU/CSU]*

*Abg. Jerzy Montag [B90/GRUENE]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

BMJ vom 25.08.2003

9.05 Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates

Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates über die Maßnahmen und Verfahren zum Schutz der Rechte an geistigem Eigentum

**KOM-Nr.(2003) 46 endg.; Ratsdok.-Nr: 6777/03**

BMF vom 18.08.2003

**Federführend:**  
*Rechtsausschuss*

**Mitberatend:**  
*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit*  
*Ausschuss für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft*  
*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*  
*Ausschuss für Kultur und Medien*  
*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Michael Roth (Heringen) [SPD]*  
*Abg. Peter Altmaier [CDU/CSU]*  
*Abg. Jerzy Montag [B90/GRUENE]*  
*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*  
*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

9.06 Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlamentes und des Rates

Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlamentes und des Rates über ein Aktionsprogramm der Gemeinschaft zur Unterstützung von europaweit tätigen Einrichtungen und zur Förderung von punktuellen Tätigkeiten im Bereich der allgemeinen und beruflichen Bildung

**KOM-Nr.(2003) 273 endg.; Ratsdok.-Nr: 10051/03**

BMBF vom 10.09.2003

**Federführend:**  
*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*

**Mitberatend:**  
*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*  
*Haushaltsausschuss*

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Hedi Wegener [SPD]*  
*Abg. Michael Kretschmer [CDU/CSU]*  
*Abg. Anna Lührmann [B90/GRUENE]*  
*Abg. Dr. Claudia Winterstein [FDP]*

9.07 Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlamentes und des Rates

Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlamentes und des Rates über ein Aktionsprogramm der Gemeinschaft zur Unterstützung europaweit tätiger kultureller Einrichtungen

**KOM-Nr.(2003) 275 endg.; Ratsdok.-Nr: 10304/03**

AA vom 27.06.2003

**Federführend:**  
*Ausschuss für Kultur und Medien*

**Mitberatend:**  
*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*  
*Haushaltsausschuss*

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Hedi Wegener [SPD]*  
*Abg. Thomas Silberhorn [CDU/CSU]*  
*Abg. Anna Lührmann [B90/GRUENE]*  
*Abg. Dr. Claudia Winterstein [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 05.11.2003**

## 9.08 Vorschlag für eine Verordnung des Rates

Vorschlag für eine Verordnung des Rates über restriktive Maßnahmen gegen Liberia

**KOM-Nr.(2003) 330 endg.; Ratsdok.-Nr: 10045/03**

AA vom 19.06.2003

**Federführend:**

*Auswärtiger Ausschuss*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung  
Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Dietmar Nietan [SPD]  
Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]  
Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

## 9.09 Vorschlag für einen Beschluss des Rates

Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss bilateraler Abkommen über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der technischen Vorschriften und der Vorschriften für die Dienste der Informationsgesellschaft zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Estland, der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Lettland, der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Litauen, der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Malta, der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Polen, der Europäischen Gemeinschaft und der Slowakischen Republik, der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Slowenien, der Europäischen Gemeinschaft und der Tschechischen Republik

**KOM-Nr.(2003) 203 endg.; Ratsdok.-Nr: 9080/03**

BMWA vom 19.06.2003

**Federführend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Mitberatend:**

*Rechtsausschuss  
Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit  
Ausschuss für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft  
Ausschuss für Kultur und Medien*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Günter Gloser [SPD]  
Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]  
Abg. Michael Stübgen [CDU/CSU]  
Abg. Albert Rupprecht (Weiden) [CDU/CSU]  
Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
Abg. Ulrike Höfken [B90/GRUENE]  
Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Voten angefordert für den: 22.10.2003**

## 9.10 Vorschlag für einen Beschluss des Rates

Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss bilateraler Abkommen über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der technischen Vorschriften und der Vorschriften für die Dienste der Informationsgesellschaft zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Regierung der Republik Ungarn sowie der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Zypern

**KOM-Nr.(2003) 404 endg.; Ratsdok.-Nr: 11392/03**

BMWA vom 22.07.2003

**Federführend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Mitberatend:**

*Rechtsausschuss  
Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit  
Ausschuss für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Kurt Bodewig [SPD]  
Abg. Dr. Georg Nüßlein [CDU/CSU]  
Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
Abg. Ulrike Höfken [B90/GRUENE]  
Abg. Jürgen Türk [FDP]*

**Voten angefordert für den: 22.10.2003**

## 9.11 Bericht der Kommission

Bericht der Kommission  
Gesamtbericht über die Heranführungshilfe  
(PHARE - ISPA - SAPARD) 2001

**KOM-Nr.(2003) 329 endg.; Ratsdok.-Nr:  
10655/03**

BMF vom 06.10.2003

## 9.12 Mitteilung der Kommission

Mitteilung der Kommission an den Rat und das Europäische Parlament über die Umsetzung der Verpflichtungen, die von den beitretenden Ländern im Rahmen der Beitrittsverhandlungen über Kapitel 21 - Regionalpolitik und Koordinierung der strukturellen Instrumente eingegangen worden sind

**KOM-Nr.(2003) 433 endg.; Ratsdok.-Nr:  
11578/03**

AA vom 11.08.2003

## 9.13 Mitteilung der Kommission

Mitteilung der Kommission an den Rat und das Europäische Parlament, den Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen  
Möglichkeiten für die Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung des Nordteils von Zypern und seine nähere Heranführung an die Union

**KOM-Nr.(2003) 325 endg.; Ratsdok.-Nr:  
10414/03**

AA vom 24.09.2003

**Federführend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit  
Ausschuss für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft  
Ausschuss für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen  
Ausschuss für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit  
Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung  
Ausschuss für Tourismus  
Haushaltsausschuss*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Günter Gloser [SPD]  
Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]  
Abg. Michael Stübgen [CDU/CSU]  
Abg. Albert Rupprecht (Weiden) [CDU/CSU]  
Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
Abg. Ulrike Höfken [B90/GRUENE]  
Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Voten angefordert für den: 22.10.2003**

**Federführend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Günter Gloser [SPD]  
Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]  
Abg. Michael Stübgen [CDU/CSU]  
Abg. Albert Rupprecht (Weiden) [CDU/CSU]  
Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
Abg. Ulrike Höfken [B90/GRUENE]  
Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Federführend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit  
Haushaltsausschuss*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Rainer Fornahl [SPD]  
Abg. Thomas Rachel [CDU/CSU]  
Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]  
Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Voten angefordert für den: 22.10.2003**

## 9.14 Arbeitsdokument der Kommission

Arbeitsdokument der Kommission  
Zweiter Aktionsplan für die Nördliche  
Dimension, 2004 - 2006

**KOM-Nr.(2003) 343 endg.; Ratsdok.-Nr:  
10661/03**

AA vom 04.07.2003

## 9.15 Vorschlag für eine Verordnung des Rates

Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur  
Festlegung einer Regelung für den Kleinen  
Grenzverkehr an den Landaußengrenzen der  
Mitgliedstaaten

Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur  
Festlegung einer Regelung für den Kleinen  
Grenzverkehr an den "vorläufigen  
Landaußengrenzen" zwischen Mitgliedstaaten

**KOM-Nr.(2003) 502 endg.; Ratsdok.-Nr:  
12161/03**

BMI vom 22.09.2003

## 9.16 Vorschlag für einen Beschluss des Rates

Vorschlag für einen Beschluss des Rates über  
die Unterzeichnung des Abkommens über  
wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit  
zwischen der Europäischen Gemeinschaft und  
dem Königreich Marokko

**KOM-Nr.(2003) 288 endg.; Ratsdok.-Nr:  
10019/03**

BMBF vom 13.06.2003

**Federführend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Mitberatend:**

*Auswärtiger Ausschuss*

*Innenausschuss*

*Rechtsausschuss*

*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit*

*Ausschuss für Gesundheit und Soziale Sicherung*

*Ausschuss für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen*

*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*

*Ausschuss für Tourismus*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Hedi Wegener [SPD]*

*Abg. Michael Stübgen [CDU/CSU]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

**Voten angefordert für den: 22.10.2003**

**Federführend:**

*Innenausschuss*

**Mitberatend:**

*Rechtsausschuss*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Martin Dörmann [SPD]*

*Abg. Michael Stübgen [CDU/CSU]*

*Abg. Jerzy Montag [B90/GRUENE]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Federführend:**

*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Jörg Vogelsänger [SPD]*

*Abg. Michael Kretschmer [CDU/CSU]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Jürgen Türk [FDP]*

## 9.17 Vorschlag für einen Beschluss des Rates

Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Tunesischen Republik

**KOM-Nr.(2003) 303 endg.; Ratsdok.-Nr: 10086/03**

BMBF vom 13.06.2003

**Federführend:**

*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Jörg Vogelsänger [SPD]*

*Abg. Michael Kretschmer [CDU/CSU]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Jürgen Türk [FDP]*

## 9.18 Vorschlag für einen Beschluss des Rates

Vorschlag für einen Beschluss des Rates zur Unterzeichnung des Abkommens über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Mexikanischen Staaten

**KOM-Nr.(2003) 438 endg.; Ratsdok.-Nr: 11785/03**

BMBF vom 06.08.2003

**Federführend:**

*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Jörg Vogelsänger [SPD]*

*Abg. Michael Kretschmer [CDU/CSU]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Jürgen Türk [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

## 9.19 Vorschlag für einen Beschluss des Rates

Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens über die Anwendung bestimmter Rechtsakte der Gemeinschaft auf dem Gebiet des Fürstentums Monaco

**KOM-Nr.(2003) 290 endg.; Ratsdok.-Nr: 9872/03**

AA vom 18.06.2003

**Federführend:**

*Rechtsausschuss*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Michael Roth (Heringen) [SPD]*

*Abg. Peter Altmaier [CDU/CSU]*

*Abg. Jerzy Montag [B90/GRUENE]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

## 9.20 Mitteilung der Kommission

Mitteilung der Kommission an den Rat und das Europäische Parlament  
Der Westbalkan und die europäische Integration

**KOM-Nr.(2003) 285 endg.; Ratsdok.-Nr: 10607/03**

AA vom 03.07.2003

**Federführend:**

*Auswärtiger Ausschuss*

**Mitberatend:**

*Innenausschuss*

*Rechtsausschuss*

*Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe*

*Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Günter Gloser [SPD]*

*Abg. Michael Stübgen [CDU/CSU]*

*Abg. Ursula Heinen [CDU/CSU]*

*Abg. Anna Lührmann [B90/GRUENE]*

*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 05.11.2003**



## 9.21 Mitteilung der Kommission

Mitteilung der Kommission zu den Beziehungen  
EU-Kanada

**KOM-Nr.(2003) 266 endg.; Ratsdok.-Nr:  
10066/03**

AA vom 23.06.2003

**Federführend:**

*Auswärtiger Ausschuss*

**Mitberatend:**

*Innenausschuss*

*Rechtsausschuss*

*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit*

*Ausschuss für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen*

*Ausschuss für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit*

*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Dietmar Nietan [SPD]*

*Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 05.11.2003**

## 9.22 Mitteilung der Kommission

Mitteilung der Kommission an den Rat, das  
Europäische Parlament, den Europäischen  
Wirtschafts- und Sozialausschuss und den  
Ausschuss der Regionen über Einwanderung,  
Integration und Beschäftigung

**KOM-Nr.(2003) 336 endg.; Ratsdok.-Nr:  
10293/03**

BMF vom 09.07.2003

**Federführend:**

*Innenausschuss*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit*

*Ausschuss für Familie, Senioren, Frauen und Jugend*

*Ausschuss für Gesundheit und Soziale Sicherung*

*Ausschuss für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

*Haushaltsausschuss*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Dr. Lale Akgün [SPD]*

*Abg. Michael Stübgen [CDU/CSU]*

*Abg. Jerzy Montag [B90/GRUENE]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

## 9.23 Bericht der Kommission

Bericht der Kommission  
Schutz der finanziellen Interessen der  
Gemeinschaften und Betrugsbekämpfung  
-Jahresbericht 2002-

**KOM-Nr.(2003) 445 endg.; Ratsdok.-Nr:  
11993/03**

BMF vom 21.08.2003

**Federführend:**

*Finanzausschuss*

**Mitberatend:**

*Innenausschuss*

*Rechtsausschuss*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

*Haushaltsausschuss*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Axel Schäfer (Bochum) [SPD]*

*Abg. Patricia Lips [CDU/CSU]*

*Abg. Dr. Gerd Müller [CDU/CSU]*

*Abg. Antje Hermenau [B90/GRUENE]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Dr. Claudia Winterstein [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

9.24 Mitteilung der Kommission

Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen  
Förderung des Sprachenlernens und der Sprachenvielfalt: Aktionsplan 2004 - 2006

**KOM-Nr.(2003) 449 endg.; Ratsdok.-Nr: 11834/03**

BMF vom 14.08.2003

**Federführend:**

*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für Familie, Senioren, Frauen und Jugend*

*Ausschuss für Kultur und Medien*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Hedi Wegener [SPD]*

*Abg. Michael Kretschmer [CDU/CSU]*

*Abg. Anna Lührmann [B90/GRUENE]*

*Abg. Dr. Claudia Winterstein [FDP]*

**Frist für die Abgabe der Voten: 22.10.2003**

9.25 Mitteilung der Kommission

Mitteilung der Kommission  
Zusammenfassender Bericht an die Entlastungsbehörde über Zahl und Art der im Jahre 2002 durchgeführten internen Prüfungen, die wichtigsten Empfehlungen und die aufgrund dieser Empfehlungen getroffenen Maßnahmen

**KOM-Nr.(2003) 422 endg.; Ratsdok.-Nr: 11455/03**

Hierzu liegt z.Zt. noch kein Ressortvermerk vor.

**Federführend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Michael Roth (Heringen) [SPD]*

*Abg. Peter Hintze [CDU/CSU]*

*Abg. Rainer Steenblock [B90/GRUENE]*

*Abg. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger [FDP]*

10 Verschiedenes

**Matthias Wissmann, MdB**  
*Vorsitzender*

